

Ανακοίνωση δάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87⁽¹⁾ του Συμβουλίου αναφορικά με την υπόθεση IV/32.680 συντονισμός της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων από την IATA

(89/C 228/02)

1. Η κοινοποίηση

Στις 30 Μαρτίου 1988 και στις 7 Φεβρουαρίου 1989 ο Γενικός Διευθυντής της IATA υπέβαλε, για λογαριασμό της Διεθνούς Ενώσεως Αεροπορικών Μεταφορών (IATA) καθώς και για λογαριασμό των αεροπορικών εταιρειών που είναι μέλη της και συμμετέχουν στο συντονισμό της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων της IATA⁽²⁾, αίτηση χορήγησης αδείας απαλλαγής για το συντονισμό της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων από την IATA (τιμολογιακές διαβουλεύσεις και παρεπόμενα ψηφίσματα), όπως αυτός εφαρμόζεται στα πλαίσια της ΕΟΚ και για την έγκριση εξαίρεσης, δάσει των διατάξεων του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, στο βαθμό που αποδεικνύεται ότι δεν υπήρχε η δυνατότητα χορήγησης της σχετικής αδείας απαλλαγής⁽³⁾.

II. Το σύστημα συντονισμού της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων της IATA

1. Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη — Η IATA και τα μέλη της

1.1. IATA

Η IATA (International Air Transport Association) αποτελεί ένωση προσώπων του εμπορικού δικαίου που συναπαρτίζεται από 186 μέλη (την 1η Ιουνίου 1989). Η IATA ιδρύθηκε στη συνδιάσκεψη των φορέων διεθνών αερομεταφορών που συνήλθε στην Αβάνα τον Απρίλιο του 1945.

Τα μέλη της IATA κατατάσσονται σε ενεργά ή συμβεβλημένα. Οιαδήποτε επιχείρηση αερομεταφορών πραγματοποιεί αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ των εδαφών δύο ή περισσότερων κρατών μπορεί να ζητήσει να γίνει ενεργό μέλος.

1.2. Οι αερομεταφορείς

Οιαδήποτε αεροπορική εταιρεία μέλος της IATA μπορεί να επιλέξει να συμμετάσχει στο συντονισμό της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων. Τα μέλη που συμμετέχουν στο εξεταζόμενο σύστημα απαριθμούνται στο παράρτημα 1.

2. Σύνομη περιγραφή του συντονισμού τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων της IATA.

2.1. Συνολική δομή του συστήματος

Οι πολυμερείς συνδιασκέψεις συντονισμού των τιμολογίων της IATA αποτελούν το δHEMA στο οποίο τα μέλη συναντώνται και επανεξετάζουν τους ναύλους για τα φορτία και τους συναφείς όρους, προκειμένου να διατυπώσουν κοινές προτάσεις, υπό μορφήν ψηφισμάτων, που θα υποβληθούν στις κυβερνήσεις προς έγκριση. Οι συντονιστικές αυτές δραστηριότητες οδηγούν στην κατάρτιση ενός συγκεντρωτικού καταλόγου όλων των γεωγραφικών περιφερειών, στις οποίες ισχύουν πολυάριθμοι ναύλοι και όροι. Οιονδήποτε μέλος της IATA έχει επιλέξει να συμμετάσχει στις δραστηριότητες αυτές

αποτελεί μέλος με δικαίωμα ψήφου κάθε συνδιάσκεψης ή υποπεριοχής μιας συνδιάσκεψης, στο πλαίσιο της οποίας διενεργεί δρομολόγια δάσει των δικαιωμάτων της τρίτης ή τετάρτης ελευθερίας. Τα εν λόγω μέλη της IATA μπορεί επίσης να επιλέξουν να αποτελέσουν μέλη με δικαίωμα ψήφου οιασδήποτε συνδιάσκεψης, στο πλαίσιο της οποίας πραγματοποιούν δρομολόγια, δάσει των δικαιωμάτων της πέμπτης ελευθερίας. Τρίτοι ενδιαφερόμενοι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν εγγράφως διαδήματα ή/και να προδούν σε παραστάσεις προς τις συνδιασκέψεις. Στις συνδιασκέψεις μπορούν να παρίστανται συγκεκριμένες κατηγορίες κυβερνητικών παρατηρητών.

2.2. Τα εξεταζόμενα ψηφίσματα

(η κατάταξη γίνεται με δάση τις κατηγορίες σύμφωνα με την πρακτική της IATA)

Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι ορισμένα ψηφίσματα ή ρήτρες ψηφισμάτων έχουν κατά δάση διαδικαστικό ή τεχνικό χαρακτήρα και δεν φαίνεται κατά συνέπεια να εμπίπτουν στο πεδίο των διατάξεων του άρθρου 85 παράγραφος 1.

α) Διοικητικά ψηφίσματα

ΛΑ 12	— Περιορισμένες ενδοευρωπαϊκές συμφωνίες TC 2
001	— Ψήφισμα μόνιμης ισχύος
001γγ	— Διάταξη προδεσμευτικών όρων — Φορτία
001ζ	— Ψήφισμα ειδικής ενδοευρωπαϊκής ισχύος
006	— Κυβερνητικές εγκρίσεις
008	— Προσαρμογή των ημερομηνιών ισχύος
008α	— Επέκταση της ημερομηνίας λήξης
033ε	— Κανόνες πληρωμής των ναύλων, επιβαρύνσεων και λοιπών ποσών για τα φορτία
033στ	— Διοικητικές διατάξεις — Επίπεδα συναλλαγματικών ισοτιμιών
035	— Ηθικά παράτυπη διαδρομή πληροφοριών
036	— Δημοσίευση απαγορευμένων πρακτικών
116χ	— Ψήφισμα παροχής της δυνατότητας ενδοευρωπαϊκής μεταφοράς φορτίων TC 2
121α	— Κυβερνητικά ελεγχόμενοι παράγοντες κόστους
125	— Ψήφισμα εμβασμάτων σε συνάλλαγμα
200ζ	— Συμμόρφωση με τις κυβερνητικές απαιτήσεις και εγκρίσεις

Αντικείμενο των ψηφισμάτων αυτών (ή ορισμένων ρητρών των εν λόγω ψηφισμάτων) είναι σε γενικές γραμμές η δημιουργία ενός πλαισίου για τους μηχανισμούς συντονισμού της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων. Τα ψηφίσματα αφορούν τις διατάξεις που πρέπει να πληρούνται έναντι των κυβερνή-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ Ο πίνακας παρατίθεται στο παράρτημα 1.

⁽³⁾ Ο πίνακας των ψηφισμάτων παρατίθεται στο παράρτημα 2.

σεων, την ισχύ και τις ημερομηνίες λήξης των ψηφισμάτων (001 έως και 008α), τις διατάξεις πληρωμής των ναύλων και των συναφών επιβαρύνσεων για τα φορτία (033ε και στ), τις σχετικές διατάξεις προστασίας των πληροφοριών που έχουν σχέση με τις συνδιασκέψεις και τα ψηφίσματα (035, 036), ζητήματα που σχετίζονται με τις κυβερνητικές αρχές όπως τα τέλη αεροπορικής προσγείωσης, τα συστήματα εναερίου ελέγχου και η δέσμευση χρηματικών ποσών (121α, 125), τους ναύλους και όρους που επιβάλλουν υποχρεωτικά οι κυβερνήσεις (200ζ) ή την προσαρμογή στις μεταβολές της αγοράς (118χ).

6) Διαμόρφωση των ναύλων/κανόνες εφαρμογής

- 004κ — Ειδικές διατάξεις για τους ναύλους μεταφοράς φορτίων
- 0146 — Κανόνες διαμόρφωσης των ναύλων μεταφοράς φορτίων
- 0140ο — Εγγώριοι κανόνες για τους σκοπούς διαμόρφωσης των ναύλων
- 015αα — Αναλογικοί ναύλοι
- 503 — Επιβαρύνσεις σε σχέση με την αξία
- 504 — Χαμηλότερη επιβάρυνση σε κατηγορίες υψηλότερου δάρους
- 5076 — Χρήση επιφανειακών μέσων μεταφοράς
- 513 — Επιβαρύνσεις επί μεικτών αποστολών
- 590γ — Συμβατικοί ναύλοι μεταφοράς ειδικών εμπορευμάτων
- 599 — Ειδικό πειραματικό βασικό ναύλο TC 2 για τους σκοπούς της διαμόρφωσης των ναύλων

Αντικείμενο των ψηφισμάτων αυτών ή ορισμένων μερών των εν λόγω ψηφισμάτων είναι σε γενικότερες γραμμές η χάραξη ενός ομοιόμορφου συνόλου κανόνων διαμόρφωσης των ναύλων, με την εφαρμογή παρόμοιων μεθόδων υπολογισμού και διαμόρφωσης των ναύλων.

γ) Ναύλοι επί των φορτίων και επιβαρύνσεις — Προμήθεια — Αμοιβή:

- 001οο — Ειδικό ψήφισμα — Ουδέτερη αεροπορική φορτωτική
- 003κκ — Ψήφισμα γενικότερης προσαύξησης
- 004ι — Ειδικές διατάξεις για τους ναύλους μεταφοράς φορτίων
- 018αα — Διακυμάνσεις των τιμών των καυσίμων — Προσαρμογή ναύλων και επιβαρύνσεων
- 048α — Ελάχιστοι ναύλοι
- 116α — Τήρηση των ναύλων μεταφοράς φορτίων και των πρακτικών τιμολόγησης
- 116αα — Ναύλοι μεταφοράς φορτίων με παροχή δυνατοτήτων διευκολύνσεων και διατροφής
- 116ψψ — Προτιμησιακοί ναύλοι TC 2 από την Ελλάδα προς την Ευρώπη
- 500 — Ψήφισμα συστήματος πειραματικών ειδικών ναύλων TC 2

- 501 — Ελάχιστες επιβαρύνσεις για τη μεταφορά φορτίων
- 502 — Φορτίο χαμηλής πυκνότητας
- 505 — Ναύλοι αεροπορικής μεταφοράς φορτίων από αεροδρόμιο σε αεροδρόμιο
- 508 — Επιβαρύνσεις για ζωοκιώτια
- 509 — Επιβαρύνσεις για επιστροφές
- 511 — Ναύλοι για ζώντα ζώα
- 512 — Διαμετακομιστικές επιβαρύνσεις
- 512γ — Επιβαρύνσεις προπαρασκευής της αεροπορικής φορτωτικής
- 518 — Τέλος χειρισμού επικινδύνων εμπορευμάτων
- 519 — Τέλος είσπραξης επιβαρύνσεων
- 5206 — Μηχανισμός μονάδων φόρτωσης — Επισταλίες
- 522 — Επιβαρύνσεις — Μηχανισμός μονάδων φόρτωσης
- 552 — Γενικοί ναύλοι μεταφοράς φορτίων TC 2
- 580 — Διπλωματικοί σάκοι
- 590 — Ειδικό εμπορευματικό ναύλο TC 2
- 595 — Ειδικό ναύλο για φορτία αξίας
- 596 — Εφημερίδες και περιοδικά
- 596α — Εφημερίδες και περιοδικά από το Ηνωμένο Βασίλειο
- 597 — Μεταφορά ανθρώπινων σορών
- 001μμ — Τέλος χειρισμού επικινδύνων εμπορευμάτων
- 016αα — Προμήθεια για τους πράκτορες μεταφοράς φορτίων της IATA
- 016γγ — Προμήθεια για τους πράκτορες γενικών πωλήσεων μεταφοράς φορτίων

Αντικείμενο των εν λόγω ψηφισμάτων (ή ορισμένων μερών των προαναφερόμενων ψηφισμάτων) που αντιπροσωπεύουν το λειτουργικό μέρος της διαδικασίας συντονισμού των τιμολογήσεων είναι η καθιέρωση ναύλων, επιβαρύνσεων και τελών για τη μεταφορά και χειρισμό των φορτίων και για την παροχή των συναφών δομητικών υπηρεσιών.

δ) Ορισμοί

- 012μμ — Ορισμός του μέλους
- 594 — Ορισμός του φορτίου αξίας
- 595 — Ειδικό ναύλο για φορτία αξίας

Τα εν λόγω ψηφίσματα ή ορισμένα μέρη των ψηφισμάτων αυτών χρησιμεύουν για την καθιέρωση κοινής ορολογίας και αντιλήψεων στις διομηχανικές επικοινωνίες.

ε) Διαφυγή

- 001ζ — Ψήφισμα ειδικής ενδοευρωπαϊκής ισχύος
- 00199 — TC 2 Ειδικό ψήφισμα διαφυγής
- 001ς — Ειδικό ψήφισμα διαφυγής μεταφερόμενων φορτίων

- 001χ — Ειδικό ψήφισμα διαφυγής
- 116α — Τήρηση των ναύλων μεταφοράς φορτίων και των πρακτικών τιμολόγησης
- 116αα — Ναύλοι μεταφοράς φορτίων με δυνατότητες διευκολύνσεων και διατροφής
- 116χ — TC 2 Ψήφισμα ευρωπαϊκών δυνατοτήτων μεταφοράς φορτίων
- 116ψψ — TC 2 Προτιμησιακοί ναύλοι από Ελλάδα προς Ευρώπη
- 518 — Τέλος χειρισμού επικίνδυνων εμπορευμάτων

Κατά την άποψη της ΙΑΤΑ τα ψηφίσματα αυτά ή ορισμένα μέρη των εν λόγω ψηφισμάτων παρέχουν στους αερομεταφορείς την αναγκαία ευκαμψία, ώστε να ανταποκρίνονται στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς.

στ) Τεχνικά ψηφίσματα

- 007 — Κωδικοί αριθμοί ψηφισμάτων
- 0146 — Κανόνες διαμόρφωσης των ναύλων μεταφοράς φορτίων
- 014οο — Εγγώριοι ναύλοι για τους σκοπούς διαμόρφωσης των ναύλων
- 018αα — Διακυμάνσεις των τιμών των καυσίμων — Προσαρμογή ναύλων και επιβαρύνσεων (διοικητικό ψήφισμα)
- 033α — Καθιέρωση ναύλων, επιβαρύνσεων και ποσών για τη μεταφορά φορτίων
- 0336 — Εφαρμογή, μετατροπή και δημοσίευση χιλιογράμμων/λίμπρας
- 033γ — Διαμόρφωση συνεχόμενων ναύλων και επιβαρύνσεων μεταφοράς φορτίων
- 033δ — Ονομασίες νομισμάτων, κωδικοί, στρογγύλεμα μονάδων και αποδοχή νομισμάτων
- 033ε — Κανόνες πληρωμής ναύλων, επιβαρύνσεων και λοιπών ποσών για τη μεταφορά φορτίων
- 033στ — Διοικητικές διατάξεις — Επίπεδα συναλλαγματικών ισοτιμιών
- 033ζ — Μετατροπή συγκεκριμένων ποσών δολαρίων ΗΠΑ σε τοπικά νομίσματα
- 049α — Εφαρμογή μεταβολών στους ναύλους
- 502 — Φορτίο χαμηλής πυκνότητας
- 503 — Επιβαρύνσεις σε σχέση με την αξία
- 505 — Ναύλοι αεροπορικής μεταφοράς φορτίων από αεροδρόμιο σε αεροδρόμιο
- 5076 — Χρησιμοποίηση επιφανειακών μέσων μεταφοράς
- 508 — Επιβαρύνσεις για ζωοκιβώτια
- 509 — Επιβαρύνσεις για επιστροφές
- 512 — Διαμετακομιστικές επιβαρύνσεις
- 512γ — Επιβάρυνση προπαρασκευής αεροπορικής φορτωτικής

- 513 — Επιβαρύνσεις επί μεικτών αποστολών
- 519 — Τέλος εισπραξης επιβαρύνσεων
- 5206 — Μηχανισμός μονάδων φόρτωσης — Επισταλίες
- 522 — Επιβαρύνσεις — Μηχανισμός μονάδων φόρτωσης
- 523 — Τυποποιημένοι μηχανισμοί μονάδων φόρτωσης σε αεροσκάφη
- 580 — Διπλωματικοί σάκοι
- 590 — Ειδικοί εμπορευματικοί ναύλοι TC 2

Τα εν λόγω ψηφίσματα ή ορισμένα μέρη των εν λόγω ψηφισμάτων οδηγούν σε ομοιόμορφους ορισμούς και περιγραφή προϊόντων, εμπορευματοκιβωτίων και υπηρεσιών. Χρησιμοποιούνται επίσης για την καθιέρωση τυποποιημένων μεθόδων αποτίμησης των ναύλων και τη διαμόρφωση των ναύλων μεταξύ δημοσιευμένων σημείων.

III. Το προϊόν και η αγορά του

Για τους σκοπούς μας, ο όρος φορτίο είναι συνώνυμος με τη μεταφορά φορτίου με ναύλο και αποκλείει το ταχυδρομείο. Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη είναι της γνώμης ότι το αερομεταφερόμενο φορτίο πρέπει να εξετάζεται χωριστά από την αεροπορική μεταφορά επιβατών. Λόγω των απαιτήσεων χειρισμού της εξωτερικής μορφής του αλλά και του γεγονότος ότι ο τομέας των αερομεταφορών αντιπροσωπεύει μόνο ένα σκέλος της συνολικής μετακίνησης, η αεροπορική μεταφορά φορτίων απαιτεί μάλλον τη συνεργασία περισσότερων πλευρών.

Οι ευρωπαϊκές αερομεταφορές φορτίων αποτελούν όμως μέρος μόνο της παγκόσμιας αγοράς αερομεταφοράς φορτίων. Τα συνολικά λειτουργικά έσοδα από τα προγραμματισμένα διεθνή δρομολόγια μεταφοράς φορτίων όλων των αεροπορικών εταιρειών που είναι μέλη της ΙΑΤΑ ανήλθαν κατά το 1986, σύμφωνα με τις δημοσιονομικές στατιστικές δηλώσεις της ΙΑΤΑ, σε ποσό 7 δισεκατομμυρίων περίπου δολαρίων ΗΠΑ ενώ τα συνολικά έσοδα για το σύνολο των παρεχόμενων υπηρεσιών (μεταφορά επιβατών, φορτίου, ταχυδρομείου και λοιπές μεταφορές σε περίπου 45 200 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ. Ο συνολικός κύκλος εργασιών των μεμονωμένων μελών (για την μεταφορά επιβατών, φορτίου, ταχυδρομείου και για τις λοιπές μεταφορές) κυμαίνεται από 1 400 000 έως 6 688 000 000 δολάρια ΗΠΑ. Τα έσοδα από τη διεθνή μεταφορά φορτίων των αεροπορικών γραμμών που έχουν την έδρα τους στην Κοινότητα καθώς και των μελών της Ένωσης Ευρωπαϊκών Αεροπορικών Εταιρειών (ΕΕΑΕ) ανήλθε κατά το ίδιο έτος, σύμφωνα με την επετηρίδα της ΕΕΑΕ για το 1986, στο ποσό των 3 371 570 000 δολαρίων ΗΠΑ (συνολικά προγραμματισμένα διεθνή δρομολόγια) και στο ποσό των 381 690 000 δολαρίων ΗΠΑ (προγραμματισμένα διεθνή δρομολόγια στη «γεωγραφική» Ευρώπη).

IV. Επιχειρήματα των πλευρών αναφορικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3

Το αντισυμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι ορισμένα ψηφίσματα ή ρήτρες ψηφισμάτων ενδέχεται να περιορίσουν ή διαστρεβλώσουν σημαντικά τον ανταγωνισμό σε ενδοκοι-

νοτικό επίπεδο. Είναι ωστόσο, της άποψης ότι οι διατάξεις αυτές μπορεί να υπαχθούν στις εξαιρέσεις του άρθρου 85 παράγραφος 3 για τους εξής λόγους:

- i) το σύστημα θα συμβάλει γενικότερα στη δελτίωση της παροχής και της κατανομής υπηρεσιών αερομεταφοράς, επειδή θα δώσει τη δυνατότητα διακανονισμών μεταξύ αεροπορικών εταιρειών (που διευρύνουν τους προορισμούς, τα προγραμματισμένα δρομολόγια και τις επιλογές παρεχόμενων υπηρεσιών που διατίθενται στο αερομεταφερόμενο κοινό), θα εξασφαλίσει τη συνοχή και την αμοιβαία εναλλαγή την μεταξύ διαφορετικών προϊόντων αερομεταφοράς φορτίων, θα ευνοήσει την προσφορά ευρύτερου φάσματος προϊόντων και θα διευκολύνει τη διαφάνεια της κατανομής με την καθιέρωση μιας συνολικής και ακριβούς εικόνας των διαθεσίμων επιλογών τιμών/υπηρεσιών·
- ii) ο μηχανισμός συντονισμού της τιμολόγησης μεταφοράς φορτίων θα έδινε στους καταναλωτές τη δυνατότητα να αποκομίσουν δίκαιο μερίδιο από τα κέρδη που θα προέκυπταν, κατά βάση επειδή θα διάνοιγε τη δυνατότητα εισαγωγής νέων εννοιών σε ευρύτερη διοικητική βάση (αποτρέποντας τον κίνδυνο που περιέχουν τα μεμονωμένα μέτρα) και για το λόγο αυτό θα ενεθάρρυνε την ευρύτερη υιοθέτηση δελτίωσεων, από τις οποίες κερδισμένο θα έβγαине το αερομεταφερόμενο κοινό, με τη μείωση του κόστους ή τη διεύρυνση του φάσματος των προϊόντων·
- iii) δεν θα επέβαλλε περιορισμούς περιττούς για την επίτευξη των αντικειμενικών του στόχων, επειδή κατά την γνώμη των μερών η ιδιότητα του μέλους της ΙΑΤΑ είναι εκουσία και ανοικτή, ο συντονισμός της τιμολόγησης είναι προαιρετικός, δεν σχετίζεται με την πρόσβαση στην αγορά και το επίπεδο της παραγωγής και δεν περιλαμβάνει κανένα μηχανισμό συμμόρφωσης ούτε προβλέπει κυρώσεις. Τα ψηφίσματα, στην περίπτωση που εγκρίνονται, υποβάλλονται υπό μορφή προτάσεων στις κυβερνήσεις και περιλαμβάνουν απαρεγκλίτως μηχανισμούς που επιτρέπουν στα μεμονωμένα μέλη να καθιερώνουν εξωραϊστικούς ναύλους, ούτως ώστε να αντιμετωπίζουν τις ανάγκες της αγοράς ή του ανταγωνισμού·
- iv) τέλος το σύστημα δεν θα έδινε τη δυνατότητα ουσιαστικής εξάλειψης του ανταγωνισμού. Κατά την άποψη των μερών η δομή της αγοράς αερομεταφοράς φορτίων βασίζεται σε ανοικτούς διακανονισμούς συνεργασίας

μεταξύ ενός αριθμού μερών που παρέχουν συμπληρωματικές υπηρεσίες και που συνασπίζονται μεταξύ τους, ώστε να σχηματίσουν τη συνολική μετακίνηση της αποστολής από τον αποστολέα στον παραλήπτη. Κατά συνέπεια τα πρότυπα που ισχύουν μεταξύ των εταιρειών για το χειρισμό των φορτίων και τα τιμολόγια είναι στο επίκεντρο της παραδοσιακής αγοράς αερομεταφοράς φορτίων και οιοσδήποτε περιορισμός ήθελε επιβληθεί στο ανοικτό σύστημα συνεννόησης των αεροπορικών εταιρειών θα περιοριζε την ικανότητα τόσο των αεροπορικών εταιρειών όσο και των συνεταίρων τους κατά την παροχή των εξυπηρετήσεων να αντιμάχονται τους ανταγωνιστές τους στη συνολική ενδοευρωπαϊκή αγορά μεταφοράς φορτίων.

V.

Η ανακοίνωση αυτή εκδίδεται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθιερώνεται από το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87, αφού η Επιτροπή προσδιόρισε εκ πρώτης όψεως, ότι οι εν λόγω διακανονισμοί τηρούν τους όρους του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης. Η Επιτροπή δεν έχει διαμορφώσει στο στάδιο αυτό άποψη κατά πόσο οι διατάξεις του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης εφαρμόζονται επί των διακανονισμών αυτών.

Σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87, η Επιτροπή καλεί τις ενδιαφερόμενες πλευρές να διαβιβάσουν τις παρατηρήσεις τους εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία της δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, μνημονεύοντας τον κωδικό αριθ. αναφοράς IV/32.680, στην εξής διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση «Συμπράξεις, κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης και άλλες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού III»,
rue de la Loi 200,
B-1049 Βρυξέλλες.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να ελέγξουν τον πλήρη κατάλογο των ψηφισμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα II εντός 30 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης. Τα μέρη δύναται να συμβουλευτούν τον εν λόγω κατάλογο είτε στην προαναφερθείσα διεύθυνση είτε στα γραφεία της Διεύθυνσης Αεροπορικών Μεταφορών στη Γενεύη, 26 Chemin de Joinville, boîte postale 160, CH-1216 Cointrin-Genève.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I***Κατάλογος των μελών των συνδιασκέψεων δασμολογικού συντονισμού για τις μεταφορές έναντι ναυλού**

Adria Airways	Japan Air Lines
Aer Lingus	JAT (Jugoslovenski Aerotransport)
Aerolíneas Argentinas	Kenya Airways
Air Afrique	KLM Royal Dutch Airlines
Air Algerie	Kuwait Airways
Air Canada	LAM (Linhas Aereas de Moçambique)
Air France	LAN-CHILE (Linea Aerea Nacional Chile)
Air Gabon	LOT (Polskie Linie Lotnicze)
Air-India	Lufthansa (Deutsche Lufthansa)
Air Malawi	MALEV (Hungarian Airlines)
Air Malta	MEA (Middle East Airlines Airliban)
Air New Zealand	NCA (Nippon Cargo Airlines)
Air Niugini	Nigeria Airways
Air Tanzania	Olympic Airways
Air UK	Pan American World Airways
Air Zaire	Philippine Airlines
Alitalia (Linee Aeree Italiane)	PIA (Pakistan International Airlines)
All Nippon Airlines	PLUNA (Primeras Lineas Uruguayas de Navegacion Aereas)
Ansett Airlines	Polynesian Airlines
Australian Airlines	Qantas Airways
Austrian Airlines	Royal Air Maroc
AVIANCA (Aerovias Nacionales de Colombia)	Royal Jordanian
Ariana Afghan Airlines	SAA (South African Airways)
British Airways	SABENA (Societe anonyme belge d'exploitation de la navigation aerienne)
Cameroon Airlines	SAS (Scandinavian Airlines System)
Canadian Airlines International	SAUDIA (Saudi Arabian Airlines)
CSA (Ceskoslovenske Aerolinie)	Sudan Airways
Cubana (Empresa Consolidada Cubana de Aviación)	SWISSAIR (Swiss Air Transport)
Cyprus Airways	Syrian Arab Airlines
Ecuatoriana (Empresa Ecuatoriana de Aviacion)	TAAG (Linhas Aereas de Angola)
Egyptair	TAP (Air Portugal)
El Al	THY (Turk Hava Yolları)
Ethiopian Airlines	TMA (Trans-Mediterranean Airways)
Finnair	Tunis Air
Flying Tiger Line	TWA (Trans World Airlines)
P T Garuda Indonesia	United Airlines
Ghana Airways	UTA (Union de Transports Aeriens)
IBERIA (Lineas Aereas de España)	VARIG (Viação Aerea Rio-Grandense)
Icelandair	VIASA (Venezolana Internacional de Aviacion)
Indian Airlines	YEMENIA (Yemen Airways)
Iran Air	Zambia Airways
Iraqi Airways	
Jamahiriyah Libyan Arab Airlines	

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2***Πίνακας ψηφισμάτων**

LA 12	033b	508
001	033c	509
001cc	033d	511
001g	033e	512
001ii	033f	512c
001mm	033g	513
001s	035	518
001uu	036	519
001w	048a	520b
003kk	049a	522
004j	116a	523
004k	116aa	552
006	116w	580
007	116xx	590
008	121a	590aa
008a	125	590c
012mm	200g	594
014b	500	595
014pp	501	596
015aa	502	596a
016aa	503	597
016cc	504	599
018aa	505	
033a	507b	
